

# BEDIENUNGSANLEITUNG

1

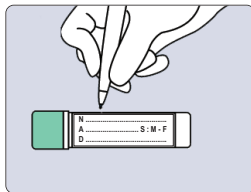
## Bevor Sie den Test machen



Füllen Sie Ihr Identifikationsformular aus unter Angabe :

- Ihrer Krankenkassenvignette;
- Ihrer Nationalregisternummer;
- des Testdatums;
- Ihrer vollständigen persönlichen Angaben;
- der vollständigen und gut leserlichen Kontaktdaten Ihres Hausarztes (in DRUCKBUCHSTABEN).

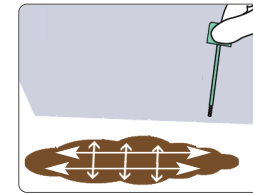
**Ohne ein vollständig und leserlich ausgefülltes Identifikationsformular können wir Ihren Test nicht analysieren**



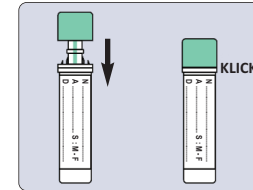
Überprüfen Sie das genaue Haltbarkeitsdatum auf Ihrem Test. Falls das Datum überschritten ist, sollten Sie den Test nicht mehr machen, sondern Kontakt mit unserem Zentrum aufnehmen unter 010 23 82 72 (auf Französisch) **oder mit dem Ministerium auf 087 789 967 (auf Deutsch).**

Tragen Sie Ihren Namen (N) und das Datum (D) des Tests an der dafür vorgesehenen Stelle ein. Bitte kleben Sie nichts auf den Test.

# BEDIENUNGSANLEITUNG



Streichen Sie das Stäbchen wie abgebildet über die Oberfläche Ihres Stuhls. Achten Sie darauf, dass die Rillen des Stäbchens vollständig bedeckt sind, jedoch ohne Überschuss.



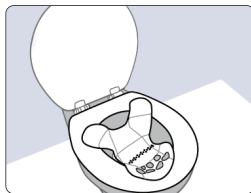
Stecken Sie das Stäbchen in das Röhrchen und drücken Sie fest auf den grünen Verschluss, bis dieser «klickt». Öffnen Sie das Teströhrchen nicht erneut.



Legen Sie das Teströhrchen in den grüne Schutzbeutel und verschließen Sie den Umschlag.

2

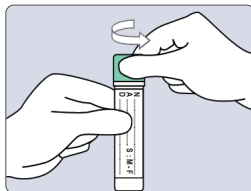
## So machen sie den Test



Fixieren Sie das Auffangpapier wie abgebildet am WC-Sitz.

**WICHTIG** : Der Stuhl darf nicht mit Flüssigkeit (Urin, Javel, ...) in Kontakt kommen, sonst ist das Testergebnis beeinträchtigt.

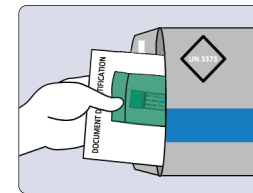
Ist das Auffangpapier korrekt befestigt, setzen Sie darauf Stuhl ab.



Nehmen Sie den Test und öffnen Sie ihn durch Drehen des grünen Verschlusses. Entnehmen Sie das Teststäbchen.

3

## Den Test versenden



Überprüfen Sie alle Angaben auf dem Identifikationsdokument. Legen Sie das Identifikationsdokument und den grüne Schutzbeutel mitsamt Test in den grauen, mit dem Logo UN3373 voradressierten Umschlag.

Verschließen Sie den Umschlag und versenden Sie ihn unfrankiert mit der Post.

Bewahren Sie den Umschlag mit der Probe bis zum Versand gut verschlossen im Kühlschrank auf.



Es wird empfohlen, den Test nur an den Werktagen der Post zu versenden (außer Freitags) und nicht am Tag vor einem Feiertag.

Sie brauchen den Umschlag nicht zu frankieren.

EIN SCHNELLER  
UND EINFACHER  
TEST, DER IHNEN  
DAS LEBEN  
RETTEN KANN

## WICHTIG

In Belgien werden jährlich bis zu 7.500 neue Fälle von Darmkrebs diagnostiziert. Bei frühzeitiger Diagnose ist Darmkrebs in 9 von 10 Fällen heilbar.

Zu diesem Zweck gibt es einen Test, der Personen ohne Symptome im Alter von 50-74 Jahren alle zwei Jahre empfohlen wird.

**Machen Sie den Test nicht bei blutenden Hämorrhoiden.**

Wenn Sie unter Verdauungsbeschwerden leiden, eine chronische Entzündung des Verdauungsapparats oder eine persönliche oder familiäre Darmkrebsvorerkrankung haben, konsultieren Sie zunächst Ihren Hausarzt.

*Wenn Sie diesen Früherkennungstest in der Vergangenheit schon einmal gemacht haben, wird Ihnen zwei Jahre nach dem letzten Test ein neuer Test direkt nach Hause geschickt.*

## KONTAKT

**Tel** 010 23 82 72 (auf Französisch) oder 087 789 967 (auf Deutsch)

**Fax** 010 45 67 95

**E-Mail** colorectal@ccref.org

**Website** www.ccref.org - www.cancerintestin.be




## Wichtig

- ✓ Der Test darf nur ein Mal verwendet werden.
- ✓ Bewahren Sie den Test vor dessen Verwendung bei Raumtemperatur auf.
- ✓ Bewahren Sie den Test nach dessen Verwendung bis zum Versand im Kühlschrank auf.

## Häufig gestellte Fragen

### Innerhalb welcher Frist muss der Test gemacht werden ?

Der Test muss vor Ablauf des auf ihm vermerkten Haltbarkeitsdatums

 (xxxxx/Jahr.Monat) durchgeführt werden.

### Ich habe Hämorrhoiden/Beschwerden/eine Vorerkrankung, darf ich den Test machen ?

Machen Sie den Test nicht, wenn Sie blutenden Hämorrhoiden haben. Falls Sie Verdauungsbeschwerden, eine chronische Entzündung des Verdauungsapparats oder eine persönliche oder familiäre Darmkrebsvorerkrankung haben, empfehlen wir Ihnen, zuerst Ihren Hausarzt aufzusuchen.

### Ich habe den Test verloren/der Test ist beschädigt/ die Probe konnte nicht korrekt entnommen werden, was muss ich tun ?

Kontaktieren Sie uns telefonisch 010 23 82 72 (auf Französisch) oder unter der 087 789 967 (auf Deutsch) oder per E-Mail : colorectal@ccref.org.

### Wann und wie erhalten Sie das Testergebnis ?

Einige Tage nachdem Ihr Test im Labor analysiert wurde, werden die Ergebnisse dem Arzt mitgeteilt, der auf dem Identifikationsformular angegeben wurde.

### Was passiert im Falle eines positiven Testergebnisses ?

Ihr Arzt wird Sie an einen Gastroenterologen verweisen, der Ihnen zu einer Koloskopie raten wird. Im Gegensatz zum Test ist diese Koloskopie nicht kostenlos. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Gastroenterologen und bei Ihrer Krankenkasse.

### Wann muss ich den Test wiederholen ?

Personen zwischen 50 und 74 Jahren wird empfohlen, diesen Test alle zwei Jahre zu wiederholen.

### Sie möchten den Test nicht mehr machen ?

Bitte teilen Sie uns dies telefonisch unter 010 23 87 72 (auf Französisch) oder unter der 087 789 967 (auf Deutsch) oder per E-Mail mit : colorectal@ccref.org.